

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 261

Volume 42

7 October 1999

English edition

Legislation

Contents

I Acts whose publication is obligatory

- ★ **Council Regulation (EC, ECSC, Euratom) No 2120/1999 of 1 October 1999 laying down the weightings applicable from 1 January 1999 to the remuneration of officials of the European Communities serving in third countries** 1
- Commission Regulation (EC) No 2121/1999 of 6 October 1999 establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables ... 4
- Commission Regulation (EC) No 2122/1999 of 6 October 1999 fixing the maximum export refund for white sugar for the 10th partial invitation to tender issued within the framework of the standing invitation to tender provided for in Regulation (EC) No 1489/1999 6
- Commission Regulation (EC) No 2123/1999 of 6 October 1999 fixing the representative prices and the additional import duties for molasses in the sugar sector 7
- Commission Regulation (EC) No 2124/1999 of 6 October 1999 fixing the export refunds on white sugar and raw sugar exported in its unaltered state 9
- Commission Regulation (EC) No 2125/1999 of 6 October 1999 amending Regulation (EEC) No 1627/89 on the buying in of beef by invitation to tender 11
- ★ **Commission Regulation (EC) No 2126/1999 of 6 October 1999 re-introducing normal customs duties on certain tubes, pipes and hollow profiles of iron or steel originating in the Republics of Bosnia and Herzegovina and Croatia, for which a tariff ceiling was opened by Council Regulation (EC) No 70/97** 13
- Commission Regulation (EC) No 2127/1999 of 6 October 1999 on the sale, at prices fixed in advance, of beef held by certain intervention agencies, with a view to its processing in the Community, and repealing Regulation (EC) No 1755/1999 17

Contents (continued)

Commission Regulation (EC) No 2128/1999 of 6 October 1999 on the sale by tender of beef held by certain intervention agencies and intended for the production of minced meat	23
Commission Regulation (EC) No 2129/1999 of 6 October 1999 on tenders submitted under the invitation to tender for beef put up for sale in Regulation (EC) No 2018/1999	27
Commission Regulation (EC) No 2130/1999 of 6 October 1999 amending the import duties in the rice sector	28
Commission Regulation (EC) No 2131/1999 of 6 October 1999 amending Regulation (EC) No 2805/95 fixing the export refunds in the wine sector	31
Commission Regulation (EC) No 2132/1999 of 6 October 1999 amending the corrective amount applicable to the refund on cereals	34

II Acts whose publication is not obligatory

Council

1999/660/EC:

- ★ **Council Decision of 27 September 1999 on the conclusion of the Convention between the European Community and the United Nations Relief and Works Agency for Palestine Refugees (UNRWA) concerning aid to refugees in the countries of the Near East, for the years 1999 to 2001** 36

Convention between the European Community and the United Nations Relief and Works Agency for Palestine Refugees (UNRWA) concerning aid to refugees in the countries of the Near East

37

Information on the entry into force of the Partnership and Cooperation Agreement between the European Communities and their Member States, of the one part, and the Republic of Armenia, of the other part

41

Information on the entry into force of the Partnership and Cooperation Agreement between the European Communities and their Member States, of the one part, and the Republic of Azerbaijan, of the other part

41

Commission

1999/661/EC:

- ★ **Commission Decision of 9 September 1999 amending Decisions 79/491/EEC and 80/765/EEC laying down a code and standard rules for the transcription into a machine-readable form of the data of the basic surveys and the data relating to intermediate statistical surveys of areas under vines (notified under document number C(1999) 2703)** 42

I

(Acts whose publication is obligatory)

**COUNCIL REGULATION (EC, ECSC, EURATOM) No 2120/1999
of 1 October 1999**

**laying down the weightings applicable from 1 January 1999 to the remuneration of officials of the
European Communities serving in third countries**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to the Staff Regulations of officials of the European Communities and the conditions of employment of other servants of the Communities laid down by Regulation (EEC, Euratom, ECSC) No 259/68 ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC, ECSC, Euratom) No 1238/1999 ⁽²⁾, and in particular the first paragraph of Article 13 of Annex X thereto,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas:

- (1) account should be taken of changes in the cost of living in countries outside the Community and weightings applicable to remuneration payable in the currency of the country of employment to officials serving in third countries should be determined with effect from 1 January 1999;
- (2) under Annex X of the Staff Regulations, the Council sets the weightings every six months; it will accordingly have to set new weightings for the coming half-years;
- (3) the weightings to apply with effect from 1 January 1999 in respect of which payment has been made on the basis of a previous regulation could lead to retrospective adjustments to remuneration (positive or negative);
- (4) provision should be made for back-payments in the event of an increase in remuneration as a result of these weightings;
- (5) provision should be made for the recovery of sums overpaid in the event of a reduction in remuneration as a result of these weightings for the period between

1 January 1999 and the date of the Council decision setting the weightings to apply with effect from 1 January 1999;

- (6) however, in order to mirror the weightings applicable within the European Community to remuneration and pensions of officials and other servants of the European Communities, provision should be made for any such recovery to apply solely to a period of no more than six months preceding the decision and for its effects to be spread over a period of no more than twelve months following the date of that decision,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

With effect from 1 January 1999, the weightings applicable to remuneration payable in the currency of the country of employment shall be as shown in the Annex.

The exchange rates for the calculation of such remuneration shall be those used for implementation of the general budget of the European Union for the month preceding the date referred to in the first paragraph.

Article 2

In accordance with the first paragraph of Article 13 of Annex X of the Staff Regulations, the Council shall set weightings every six months. It shall accordingly set new weightings with effect from 1 July 1999.

The institutions shall make back-payments in the event of an increase in remuneration as a result of these weightings.

⁽¹⁾ OJ L 56, 4.3.1968, p. 1.

⁽²⁾ OJ L 150, 17.6.1999, p. 1.

For the period between 1 January 1999 and the date of the Council Decision setting the weightings applicable with effect from 1 January 1999, the institutions shall make retrospective downward adjustments to remuneration in the event of a reduction as a result of these weightings.

Retrospective adjustments involving the recovery of sums overpaid shall, however, concern only a period of no more than six months preceding the decision and this recovery shall be spread over no more than twelve months from the date of that decision.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 1 October 1999.

For the Council
The President
T. HALONEN

ANNEX

Place of employment	Weightings January 1999	Place of employment	Weightings January 1999
Albania	102,9	Left Bank — Gaza Strip (*)	0,0
Algeria (*)	0,0	Lesotho	48,0
Angola	60,0	Liberia (*)	0,0
Antigua and Barbuda	110,8	Lithuania	60,6
Argentina	101,6	Madagascar	50,6
Australia	68,8	Malawi	19,5
Bangladesh	62,7	Mali	91,5
Barbados	110,3	Malta	82,0
Belize	78,4	Mauritania	60,8
Benin	76,5	Mauritius	65,6
Bolivia (*)	0,0	Mexico	56,6
Bosnia-Herzegovina	86,0	Morocco	73,8
Botswana	53,7	Mozambique	83,5
Brazil	92,1	Namibia	58,3
Bulgaria	92,5	Netherlands Antilles	88,7
Burkina Faso	78,4	New Caledonia	115,3
Burundi (*)	0,0	Nicaragua	77,6
Cameroon	92,9	Niger	78,2
Canada	66,9	Nigeria	79,3
Central African Republic	118,5	Norway	119,8
Chad	94,3	Pakistan	60,3
Chile	92,0	Papua New Guinea	70,5
China	90,3	Peru	81,3
Colombia	65,8	Philippines	54,7
Comoros	106,2	Poland	65,9
Congo (*)	0,0	Republic of Cape Verde	82,0
Costa Rica	76,6	Romania	56,3
Côte d'Ivoire	101,0	Russia	112,8
Croatia	87,2	Rwanda (*)	0,0
Cyprus	88,9	Samoa	67,4
Czech Republic	79,4	São Tomé and Príncipe	91,5
Democratic Republic of Congo (*)	0,0	Senegal	81,7
Djibouti	113,7	Sierra Leone	97,6
Dominican Republic	67,5	Slovakia	57,6
Egypt	72,6	Slovenia	90,2
Equatorial Guinea	91,9	Solomon Islands	82,0
Eritrea	59,9	Somalia (*)	0,0
Estonia	71,1	South Africa (Pretoria)	57,2
Ethiopia	62,5	South Africa (The Cape)	60,9
Federal Republic of Yugoslavia	44,7	South Korea	91,2
Fiji	60,1	Sri Lanka (*)	0,0
Former Yugoslav Republic of Macedonia (*)	0,0	Sudan	29,8
Gabon	118,8	Suriname	48,4
Gambia	88,5	Swaziland	47,2
Georgia	84,3	Switzerland	118,3
Ghana	41,4	Syria	76,9
Guatemala	63,3	Tanzania	79,5
Guinea	100,2	Thailand	59,5
Guinea-Bissau	97,7	Togo	88,8
Guyana	64,2	Tonga	72,4
Haiti	82,5	Trinidad and Tobago	61,3
Hong Kong	99,1	Tunisia	72,4
Hungary	57,9	Turkey	76,9
India	47,9	Uganda	83,3
Indonesia	55,8	Ukraine	136,8
Israel	91,0	United States of America (New York)	95,5
Jamaica	111,2	United States of America (San Diego)	83,4
Japan (Naka)	152,1	United States of America (Washington)	86,4
Japan (Tokyo)	159,0	Uruguay	93,6
Jordan	72,8	Vanuatu	100,9
Kazakhstan	108,6	Venezuela	93,2
Kenya	78,9	Vietnam	59,1
Latvia	68,3	Zambia	51,4
Lebanon	104,5	Zimbabwe	20,7

(*) Not available

COMMISSION REGULATION (EC) No 2121/1999
of 6 October 1999
establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 3223/94 of 21 December 1994 on detailed rules for the application of the import arrangements for fruit and vegetables ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1498/98 ⁽²⁾, and in particular Article 4 (1) thereof,

Whereas:

- (1) Regulation (EC) No 3223/94 lays down, pursuant to the outcome of the Uruguay Round multilateral trade negotiations, the criteria whereby the Commission fixes the standard values for imports from third countries, in respect of the products and periods stipulated in the Annex thereto;

- (2) in compliance with the above criteria, the standard import values must be fixed at the levels set out in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The standard import values referred to in Article 4 of Regulation (EC) No 3223/94 shall be fixed as indicated in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 7 October 1999.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 October 1999.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 337, 24.12.1994, p. 66.

⁽²⁾ OJ L 198, 15.7.1998, p. 4.

ANNEX

to the Commission Regulation of 6 October 1999 establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables

(EUR/100 kg)

CN code	Third country code ⁽¹⁾	Standard import value
0709 90 70	052	63,0
	999	63,0
0805 30 10	052	53,8
	388	70,4
	524	55,1
	528	74,3
	999	63,4
0806 10 10	052	100,5
	064	55,0
	400	240,8
	999	132,1
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	064	37,9
	388	55,7
	400	42,3
	800	185,5
	804	58,3
0808 20 50	999	75,9
	052	83,5
	064	61,6
	388	181,1
	999	108,7

⁽¹⁾ Country nomenclature as fixed by Commission Regulation (EC) No 2645/98 (OJ L 335, 10.12.1998, p. 22). Code '999' stands for 'of other origin'.

**COMMISSION REGULATION (EC) No 2122/1999
of 6 October 1999**

**fixing the maximum export refund for white sugar for the 10th partial invitation to tender issued
within the framework of the standing invitation to tender provided for in Regulation (EC) No
1489/1999**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 2038/1999 of 13 September 1999 on the common organisation of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, and in particular the second subparagraph of Article 18(5) thereof,

Whereas:

- (1) Commission Regulation (EC) No 1489/1999 of 7 July 1999 on a standing invitation to tender to determine levies and/or refunds on exports of white sugar ⁽²⁾, requires partial invitations to tender to be issued for the export of this sugar;
- (2) pursuant to Article 9(1) of Regulation (EC) No 1489/1999 a maximum export refund shall be fixed, as the case may be, account being taken in particular of the state and foreseeable development of the Community

and world markets in sugar, for the partial invitation to tender in question;

- (3) following an examination of the tenders submitted in response to the 10th partial invitation to tender, the provisions set out in Article 1 should be adopted;
- (4) Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For the 10th partial invitation to tender for white sugar issued pursuant to Regulation (EC) No 1489/1999 the maximum amount of the export refund is fixed at EUR 52,303/100 kg.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 7 October 1999.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 October 1999.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 252, 25.9.1999, p. 1.

⁽²⁾ OJ L 172, 8.7.1999, p. 27.

COMMISSION REGULATION (EC) No 2123/1999**of 6 October 1999****fixing the representative prices and the additional import duties for molasses in the sugar sector**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 2038/1999 of 13 September 1999 on the common organization of the market in sugar ⁽¹⁾,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 1422/95 of 23 June 1995 laying down detailed rules of application for imports of molasses in the sugar sector and amending Regulation (EEC) No 785/68 ⁽²⁾, and in particular Articles 1(2) and 3(1) thereof,

Whereas:

- (1) Regulation (EC) No 1422/95 stipulates that the cif import price for molasses, hereinafter referred to as the 'representative price', should be set in accordance with Commission Regulation (EEC) No 785/68 ⁽³⁾; that price should be fixed for the standard quality defined in Article 1 of the above Regulation;
- (2) the representative price for molasses is calculated at the frontier crossing point into the Community, in this case Amsterdam; that price must be based on the most favourable purchasing opportunities on the world market established on the basis of the quotations or prices on that market adjusted for any deviations from the standard quality; the standard quality for molasses is defined in Regulation (EEC) No 785/68;
- (3) when the most favourable purchasing opportunities on the world market are being established, account must be taken of all available information on offers on the world market, on the prices recorded on important third-country markets and on sales concluded in international trade of which the Commission is aware, either directly or through the Member States; under Article 7 of Regulation (EEC) No 785/68, the Commission may for this purpose take an average of several prices as a basis, provided that this average is representative of actual market trends;
- (4) the information must be disregarded if the goods concerned are not of sound and fair marketable quality or if the price quoted in the offer relates only to a small

quantity that is not representative of the market; offer prices which can be regarded as not representative of actual market trends must also be disregarded;

- (5) if information on molasses of the standard quality is to be comparable, prices must, depending on the quality of the molasses offered, be increased or reduced in the light of the results achieved by applying Article 6 of Regulation (EEC) No 785/68;
- (6) a representative price may be left unchanged by way of exception for a limited period if the offer price which served as a basis for the previous calculation of the representative price is not available to the Commission and if the offer prices which are available and which appear not to be sufficiently representative of actual market trends would entail sudden and considerable changes in the representative price;
- (7) where there is a difference between the trigger price for the product in question and the representative price, additional import duties should be fixed under the conditions set out in Article 3 of Regulation (EC) No 1422/95; should the import duties be suspended pursuant to Article 5 of Regulation (EC) No 1422/95, specific amounts for these duties should be fixed;
- (8) application of these provisions will have the effect of fixing the representative prices and the additional import duties for the products in question as set out in the Annex to this Regulation;
- (9) Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The representative prices and the additional duties applying to imports of the products referred to in Article 1 of Regulation (EC) No 1422/95 are fixed in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 7 October 1999.

⁽¹⁾ OJ L 252, 25.9.1999, p. 1.

⁽²⁾ OJ L 141, 24.6.1995, p. 12.

⁽³⁾ OJ L 145, 27.6.1968, p. 12.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 October 1999.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

ANNEX

fixing the representative prices and additional import duties applying to imports of molasses in the sugar sector

(in EUR)

CN code	Amount of the representative price in 100 kg net of the product in question	Amount of the additional duty in 100 kg net of the product in question	Amount of the duty to be applied to imports in 100 kg net of the product in question because of suspension as referred to in Article 5 of Regulation (EC) No 1422/95 ⁽²⁾
1703 10 00 ⁽¹⁾	6,10	0,30	—
1703 90 00 ⁽¹⁾	7,39	0,00	—

⁽¹⁾ For the standard quality as defined in Article 1 of amended Regulation (EEC) No 785/68.

⁽²⁾ This amount replaces, in accordance with Article 5 of Regulation (EC) No 1422/95, the rate of the Common Customs Tariff duty fixed for these products.

COMMISSION REGULATION (EC) No 2124/1999**of 6 October 1999****fixing the export refunds on white sugar and raw sugar exported in its unaltered state**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 2038/1999 of 13 September 1999 on the common organisation of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, and in particular point (a) of the second subparagraph of Article 18(5) thereof,

Whereas:

- (1) Article 18 of Regulation (EC) No 2038/1999 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1(1)(a) of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;
- (2) Regulation (EC) No 2038/1999 provides that when refunds on white and raw sugar, undenatured and exported in its unaltered state, are being fixed account must be taken of the situation on the Community and world markets in sugar and in particular of the price and cost factors set out in Article 19 of that Regulation; whereas the same Article provides that the economic aspect of the proposed exports should also be taken into account;
- (3) the refund on raw sugar must be fixed in respect of the standard quality; the latter is defined in Article 1 of Council Regulation (EC) No 431/68 of 9 April 1968 determining the standard quality for raw sugar and fixing the Community frontier crossing point for calculating cif prices for sugar ⁽²⁾, as amended by Regulation (EC) No 3290/94 ⁽³⁾; furthermore, this refund should be fixed in accordance with Article 19(4) of Regulation (EC) No 2038/1999; candy sugar is defined in Commission Regulation (EC) No 2135/95 of 7 September 1995 laying down detailed rules of application for the grant of export refunds in the sugar sector ⁽⁴⁾; the refund thus calculated for sugar containing added flavouring or colouring matter must apply to their sucrose content and, accordingly, be fixed per 1 % of the said content;
- (4) the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for sugar according to destination;
- (5) in special cases, the amount of the refund may be fixed by other legal instruments;
- (6) the refund must be fixed every two weeks; whereas it may be altered in the intervening period;
- (7) it follows from applying the rules set out above to the present situation on the market in sugar and in particular to quotations or prices for sugar within the Community and on the world market that the refund should be as set out in the Annex hereto;
- (8) Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1(1)(a) of Regulation (EC) No 2038/1999, undenatured and exported in the natural state, are hereby fixed to the amounts shown in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 7 October 1999.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 October 1999.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 252, 25.9.1999, p. 1.

⁽²⁾ OJ L 89, 10.4.1968, p. 3.

⁽³⁾ OJ L 349, 31.12.1994, p. 105.

⁽⁴⁾ OJ L 214, 8.9.1995, p. 16.

ANNEX

**to the Commission Regulation of 6 October 1999 fixing the export refunds on white sugar and raw sugar
exported in its unaltered state**

Product code	Amount of refund
	— EUR/100 kg —
1701 11 90 9100	44,77 ⁽¹⁾
1701 11 90 9910	42,91 ⁽¹⁾
1701 11 90 9950	⁽²⁾
1701 12 90 9100	44,77 ⁽¹⁾
1701 12 90 9910	42,91 ⁽¹⁾
1701 12 90 9950	⁽²⁾
	— EUR/1 % of sucrose × 100 kg —
1701 91 00 9000	0,4867
	— EUR/100 kg —
1701 99 10 9100	48,67
1701 99 10 9910	48,98
1701 99 10 9950	48,98
	— EUR/1 % of sucrose × 100 kg —
1701 99 90 9100	0,4867

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 %; if the yield is other than 92 %, the refund applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 19 (4) of Regulation (EC) No 2038/1999.

⁽²⁾ Fixing suspended by Commission Regulation (EEC) No 2689/85 (OJ L 255, 26.9.1985, p. 12), as amended by Regulation (EEC) No 3251/85 (OJ L 309, 21.11.1985, p. 14).

COMMISSION REGULATION (EC) No 2125/1999
of 6 October 1999
amending Regulation (EEC) No 1627/89 on the buying in of beef by invitation to tender

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organisation of the market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1633/98 ⁽²⁾, and in particular Article 6(7) thereof,

Whereas:

- (1) Commission Regulation (EEC) No 1627/89 of 9 June 1989 on the buying in of beef by invitation to tender ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2025/1999 ⁽⁴⁾, opened buying in by invitation to tender in certain Member States or regions of a Member State for certain quality groups;
- (2) the application of Article 6(2), (3) and (4) of Regulation (EEC) No 805/68 and the need to limit intervention to buying in the quantities necessary to ensure reasonable

support for the market result, on the basis of the prices of which the Commission is aware, in an amendment, in accordance with the Annex hereto, to the list of Member States or regions of a Member State where buying in is open by invitation to tender, and the list of the quality groups which may be bought in,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Annex to Regulation (EEC) No 1627/89 is hereby replaced by the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 11 October 1999.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 October 1999.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 148, 28.6.1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ L 210, 28.7.1998, p. 17.

⁽³⁾ OJ L 159, 10.6.1989, p. 36.

⁽⁴⁾ OJ L 250, 23.9.1999, p. 8.

ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE — ANEXO —
LIITE — BILAGA

Estados miembros o regiones de Estados miembros y grupos de calidades previstos en el apartado 1 del artículo 1 del Reglamento (CEE) n° 1627/89

Medlemsstater eller regioner og kvalitetsgrupper, jf. artikel 1, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1627/89
Mitgliedstaaten oder Gebiete eines Mitgliedstaats sowie die in Artikel 1 Absatz 1 der Verordnung (EWG) Nr. 1627/89 genannten Qualitätsgruppen

Κράτη μέλη ή περιοχές κρατών μελών και ομάδες ποιότητας που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1627/89

Member States or regions of a Member State and quality groups referred to in Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 1627/89

États membres ou régions d'États membres et groupes de qualités visés à l'article 1^{er} paragraphe 1 du règlement (CEE) n° 1627/89

Stati membri o regioni di Stati membri e gruppi di qualità di cui all'articolo 1, paragrafo 1 del regolamento (CEE) n. 1627/89

In artikel 1, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1627/89 bedoelde lidstaten of gebieden van een lidstaat en kwaliteitsgroepen

Estados-Membros ou regiões de Estados-Membros e grupos de qualidades referidos no n.º 1 do artigo 1.º do Regulamento (CEE) n.º 1627/89

Jäsenvaltiot tai alueet ja asetuksen (ETY) N:o 1627/89 1 artiklan 1 kohdan tarkoittamat laaturyhmit
Medlemsstater eller regioner och kvalitetsgrupper som avses i artikel 1.1 i förordning (EEG) nr 1627/89

Estados miembros o regiones de Estados miembros	Categoría A			Categoría C		
Medlemsstat eller region	Kategori A			Kategori C		
Mitgliedstaaten oder Gebiete eines Mitgliedstaats	Kategorie A			Kategorie C		
Κράτος μέλος ή περιοχή κράτους μέλους	Κατηγορία Α			Κατηγορία Γ		
Member States or regions of a Member State	Category A			Category C		
États membres ou régions d'États membres	Catégorie A			Catégorie C		
Stati membri o regioni di Stati membri	Categoria A			Categoria C		
Lidstaat of gebied van een lidstaat	Categorie A			Categorie C		
Estados-Membros ou regiões de Estados-Membros	Categoria A			Categoria C		
Jäsenvaltiot tai alueet	Luokka A			Luokka C		
Medlemsstater eller regioner	Kategori A			Kategori C		
	U	R	O	U	R	O
België-Belgique		×				
Danmark		×				
France						×
Ireland				×	×	×
Northern Ireland				×	×	×
Österreich		×				

**COMMISSION REGULATION (EC) No 2126/1999
of 6 October 1999**

**re-introducing normal customs duties on certain tubes, pipes and hollow profiles of iron or steel
originating in the Republics of Bosnia and Herzegovina and Croatia, for which a tariff ceiling was
opened by Council Regulation (EC) No 70/97**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 70/97 of 20 December 1996 concerning the arrangements applicable to imports into the Community of products originating in the Republics of Bosnia and Herzegovina and Croatia and to imports of wine originating in the former Yugoslav Republic of Macedonia and the Republic of Slovenia ⁽¹⁾, as last amended by Council Regulation (EC) No 2863/98 ⁽²⁾, and in particular Article 4(3) thereof,

Whereas:

- (1) Regulation (EC) No 70/97 provides in its Articles 1 and 4 an exemption from customs duties in the framework of tariff ceilings for the products originating in the Republics of Bosnia and Herzegovina and Croatia listed in its Annex C. Article 4(3) provides that the Commission may, as soon as a tariff ceiling is reached, adopt a Regulation re-introducing, until the end of the calendar year, the customs duties applicable to third countries in respect of imports of the products concerned;
- (2) the Community surveillance provided by Article 4(1) of Regulation (EC) No 70/97 has shown that preferential imports of products in the framework of the tariff

ceiling with order Number 01.0160 have exceeded this ceiling;

- (3) this situation is liable to cause serious damage to the Community sector concerned and requires the re-introduction of normal customs duties in respect of the Republics concerned;
- (4) the levying of normal customs duties for these products should therefore be re-introduced,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

From 10 October 1999 until 31 December 1999, the levying of normal customs duties shall be re-introduced on imports into the Community of products listed in the Annex and originating in the Republics of Bosnia and Herzegovina and Croatia, for which a tariff ceiling was opened by Regulation (EC) No 70/97.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following that of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 October 1999.

For the Commission

Frederik BOLKESTEIN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 16, 18.1.1997, p. 1.

⁽²⁾ OJ L 358, 31.12.1998, p. 85.

ANNEX

Order No	CN code	Description
01.0160	7304	Tubes, pipes and hollow profiles, seamless, of iron (other than cast iron) or steel:
	7304 10	- Line pipe of a kind used for oil or gas pipelines:
	7304 10 10	-- Of an external diameter not exceeding 168,3 mm
	7304 10 30	-- Of an external diameter exceeding 168,3 mm, but not exceeding 406,4 mm
	7304 10 90	-- Of an external diameter exceeding 406,4 mm
		- Casing, tubing and drill pipe, of a kind used in drilling for oil or gas:
	7304 29	-- Other:
	7304 29 11	--- Of an external diameter not exceeding 406,4 mm
	7304 29 19	--- Of an external diameter exceeding 406,4 mm
		- Other, of circular cross-section, of iron or non-alloy steel:
	7304 31	-- Cold-drawn or cold-rolled (cold-reduced):
		--- Other:
	7304 31 91	---- Precision tubes
	7304 31 99	---- Other
	7304 39	-- Other:
	7304 39 10	--- Unworked, straight and of uniform wall-thickness, for use solely in the manufacture of tubes and pipes with other cross-sections and wall-thicknesses ⁽¹⁾
		--- Other:
		---- Other:
		----- Other:
		----- Threaded or threadable tubes (gas pipe):
	7304 39 51	----- Plated or coated with zinc
	7304 39 59	----- Other
		----- Other, of an external diameter:
	7304 39 91	----- Not exceeding 168,3 mm
	7304 39 93	----- Exceeding 168,3 mm, but not exceeding 406,4 mm
	7304 39 99	----- Exceeding 406,4 mm
		- Other, of circular cross-section, of stainless steel:
	7304 41	-- Cold-drawn or cold-rolled (cold-reduced):
	7304 41 90	--- Other
	7304 49	-- Other:
	7304 49 10	--- Unworked, straight and of uniform wall-thickness, for use solely in the manufacture of tubes and pipes with other cross-sections and wall-thicknesses ⁽¹⁾
		--- Other:
		---- Other:
	7304 49 91	----- Of an external diameter not exceeding 406,4 mm
	7304 49 99	----- Of an external diameter exceeding 406,4 mm
		- Other, of circular cross-section, of other alloy steel:
	7304 51	-- Cold-drawn or cold-rolled (cold-reduced):
		--- Straight and of uniform wall-thickness, of alloy steel containing by weight not less than 0,9 % but not more than 1,15 % of carbon, not less than 0,5 % but not more than 2 % of chromium and, if present, not more than 0,5 % of molybdenum, of a length:
	7304 51 11	---- Not exceeding 4,5 m

Order No	CN code	Description
01.0160 (cont'd)	7304 51 19	---- Exceeding 4,5 m --- Other: ---- Other:
	7304 51 91	----- Precision tubes
	7304 51 99	----- Other
	7304 59	-- Other:
	7304 59 10	--- Unworked, straight and of uniform wall-thickness, for use solely in the manufacture of tubes and pipes with other cross-sections and wall-thicknesses (!) --- Other, straight and of uniform wall-thickness, of alloy steel containing by weight not less than 0,9 % but not more than 1,15 % of carbon, not less than 0,5 % but not more than 2 % of chromium and, if present, not more than 0,5 % of molybdenum, of a length:
	7304 59 31	---- Not exceeding 4,5 m
	7304 59 39	---- Exceeding 4,5 m --- Other: ---- Other:
	7304 59 91	----- Of an external diameter not exceeding 168,3 mm
	7304 59 93	----- Of an external diameter exceeding 168,3 mm, but not exceeding 406,4 mm
	7304 59 99	----- Of an external diameter exceeding 406,4 mm
	7304 90	- Other:
	7304 90 90	-- Other
	7305	Other tubes and pipes (for example, welded, riveted or similarly closed), having circular cross-sections, the external diameter of which exceeds 406,4 mm, of iron or steel
	7306	Other tubes, pipes and hollow profiles (for example, open seam or welded, riveted or similarly closed), of iron or steel:
	7306 10	- Line pipe of a kind used for oil or gas pipelines: -- Longitudinally welded, of an external diameter of:
	7306 10 11	--- Not more than 168,3 mm
	7306 10 19	--- More than 168,3 mm, but not more than 406,4 mm
	7306 10 90	-- Spirally welded
	7306 20 00	- Casing and tubing of a kind used in drilling for oil or gas
	7306 30	- Other, welded, of circular cross-section, of iron or non-alloy steel: -- Other: --- Precision tubes, with a wall-thickness:
	7306 30 21	---- Not exceeding 2 mm
	7306 30 29	---- Exceeding 2 mm --- Other: ---- Threaded or threadable tubes (gas pipe):
	7306 30 51	----- Plated or coated with zinc
	7306 30 59	----- Other ---- Other, of an external diameter: ----- Not exceeding 168,3 mm:
	7306 30 71	----- Plated or coated with zinc
	7306 30 78	----- Other
	7306 30 90	----- Exceeding 168,3 mm, but not exceeding 406,4 mm

Order No	CN code	Description
01.0160 (cont'd)	7306 40	– Other, welded, or circular cross-section, of stainless steel:
		– – Other:
	7306 40 91	– – – Cold-drawn or cold-rolled (cold-reduced)
	7306 40 99	– – – Other
	7306 50	– Other, welded, of circular cross-section, of other alloy steel:
		– – Other:
	7306 50 91	– – – Precision tubes:
	7306 50 99	– – – Other
	7306 60	– Other, welded, of non-circular cross-section:
		– – Other:
		– – – Of rectangular (including square) cross-section, with a wall thickness:
	7306 60 31	– – – – Not exceeding 2 mm
	7306 60 39	– – – – Exceeding 2 mm
	7306 60 90	– – – Of other sections
	7306 90 00	– Other

(¹) Entry under this subheading is subject to conditions laid down in the relevant Community provisions.

COMMISSION REGULATION (EC) No 2127/1999**of 6 October 1999****on the sale, at prices fixed in advance, of beef held by certain intervention agencies, with a view to its processing in the Community, and repealing Regulation (EC) No 1755/1999**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organisation of the market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1633/98 ⁽²⁾, and in particular Article 7(3) thereof,

Whereas:

- (1) the introduction of intervention in beef has resulted in a build-up of stocks in several Member States; whereas, in order to prevent storage being prolonged excessively, part of these stocks should be sold for processing in the Community;
- (2) this sale should be subject to the rules laid down in Commission Regulations (EEC) No 2173/79 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2417/95 ⁽⁴⁾, (EEC) No 3002/92 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EC) No 770/96 ⁽⁶⁾, and (EEC) No 2182/77 ⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2417/95, subject to certain special exceptions on account of the particular use to which the products in question are to be put;
- (3) in order to ensure regular and continuous sales, Title I of Regulation (EEC) No 2173/79, in particular, should be applied;
- (4) to ensure economic management of stocks, the intervention agencies should give priority to selling the meat which has been stored the longest;
- (5) provision should be made for derogations from the second subparagraph of Article 2(2) of Regulation (EEC) No 2173/79 in view of the administrative difficulties which the application of this rule is creating in certain Member States;
- (6) to ensure optimum monitoring of the destination of beef from intervention stocks, control measures should be taken, in addition to the measures provided for in Regulation (EEC) No 3002/92, based on physical inspection of quantities and qualities;

(7) Regulation (EC) No 1151/1999 ⁽⁸⁾, as last amended by Regulations (EC) No 1907/1999 ⁽⁹⁾, should be repealed;

(8) the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The sale shall take place, for processing in the Community, of products bought into intervention under Article 6 of Regulation (EEC) No 805/68 amounting to approximately:

- 1 500 tonnes of bone-in beef held by the German intervention agency,
- 4 000 tonnes of bone-in beef held by the French intervention agency,
- 1 000 tonnes of bone-in beef held by the Spanish intervention agency,
- 1 000 tonnes of deboned beef held by the Irish intervention agency,
- 4 000 tonnes of deboned beef held by the United Kingdom intervention agency.

Detailed information concerning the products and their selling prices is given in Annex I.

2. Subject to the provisions of this Regulation the products referred to in paragraph 1 shall be sold in accordance with Regulations (EEC) No 2173/79, and in particular Titles I and III thereof, (EEC) No 2182/77 and (EEC) No 3002/92.

3. Particulars of the quantities and the places where the products are stored may be obtained by interested parties at the addresses given in Annex II.

4. For each product listed in Annex I, the intervention agencies shall sell first the meat which has been stored the longest.

5. Notwithstanding the second subparagraph of Article 2(2) of Regulation (EEC) No 2173/79, purchase applications shall not indicate in which store or stores the meat is held.

⁽¹⁾ OJ L 148, 28.6.1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ L 210, 28.7.1997, p. 17.

⁽³⁾ OJ L 251, 5.10.1979, p. 12.

⁽⁴⁾ OJ L 248, 14.10.1995, p. 39.

⁽⁵⁾ OJ L 301, 17.10.1992, p. 17.

⁽⁶⁾ OJ L 104, 27.4.1996, p. 13.

⁽⁷⁾ OJ L 251, 1.10.1977, p. 60.

⁽⁸⁾ OJ L 209, 7.8.1999, p. 10.

⁽⁹⁾ OJ L 234, 4.9.1999, p. 3.

Article 2

1. Purchase applications shall be valid only if presented by or on behalf of a natural or legal person who, for the 12 months prior to the entry into force of this Regulation, has been engaged in the processing of products containing beef and who is entered in a national VAT register. In addition, applications must be presented by or on behalf of a processing establishment approved in accordance with Article 8 of Council Directive 77/99/EEC ⁽¹⁾.

2. Notwithstanding Article 3(1) and (2) of Regulation (EEC) No 2182/77, applications shall be accompanied by:

- an indication of the product covered, as referred to in either Article 3(2) or (3),
- a written undertaking by the purchaser to process the meat into the product as specified above within the period referred to in Article 5(1) of Regulation (EEC) No 2182/77,
- precise details of the establishment or establishments where the meat purchased is to be processed.

3. The purchasers referred to in paragraph 1 may instruct an agent in writing to take delivery, on their behalf, of the products which they purchase. In this case agents shall submit the purchase application of the purchaser whom they represent together with the written instruction referred to above.

4. Notwithstanding Article 18(1) of Regulation (EEC) No 2173/79, taking over must be completed within two months.

5. The purchasers and agents referred to in the preceding paragraphs shall maintain and keep up to date an accounting system which permits the destination and use of the products to be ascertained with a view in particular to ensuring that the quantities of products purchased and processed tally with each other.

Article 3

1. Meat purchased in accordance with this Regulation shall be processed into products which comply with the definitions for A products and B products set out in paragraphs 2 and 3 below.

2. An 'A' product means a processed product falling within CN code 1602 10 00, 1602 50 31, 1602 50 39 or 1602 50 80, not containing meat other than that of animals of the bovine species, with a collagen/protein ratio of no more

than 0,45 % ⁽²⁾ and containing by weight at least 20 % ⁽³⁾ of lean meat excluding offal ⁽⁴⁾ and fat, with meat and jelly accounting for at least 85 % of the total net weight.

The product must be subjected to a heat treatment sufficient to ensure the coagulation of meat proteins in the whole of the product, which may not show any traces of a pinkish liquid on the cut surface when the product is cut along a line passing through its thickest part.

3. A 'B' product means a processed product containing beef, other than:

- one specified in Article 1(1)(a) of Regulation (EEC) No 805/68, or
- one referred to in paragraph 2.

However, a processed product falling within CN code 0210 20 90 which has been dried or smoked so that the colour and consistency of the fresh meat has totally disappeared and with a water/protein ratio not exceeding 3,2 shall be considered to be a B product.

Article 4

1. Member States shall set up a system of physical and documentary supervision to ensure that all meat is processed in accordance with Articles 2 and 3.

The system must include physical checks of quantity and quality at the start of the processing, during the processing and after the processing operation is completed. To this end, processors must at any time be able to demonstrate the identity and use of the meat through appropriate production records.

Technical verification of the production method by the competent authority may, to the extent necessary, make allowance for drip losses and trimmings.

In order to verify the quality of the finished product and establish its conformity with the processor's recipe, Member States shall undertake representative sampling and analysis of the product. The costs of such operations shall be borne by the processor concerned.

2. Member States may, at the request of the processor, authorise the deboning of bone-in quarters in an establishment other than that provided for in respect of processing provided the relevant operations take place in the same Member State under appropriate supervision.

3. Article 1 of Regulation (EEC) No 2182/77 shall not apply. However, the processing of hindquarters may be undertaken after the removal of fillet and striploin.

Article 5

1. The security provided for in Article 15(1) of Regulation (EEC) No 2173/79 shall be EUR 12 per 100 kilograms.

⁽²⁾ Determination of collagen content: the collagen content shall be taken to mean the hydroxyproline content multiplied by the factor 8. The hydroxyproline content must be determined according to ISO method 3496-1994.

⁽³⁾ The lean bovine meat content excluding fat is determined in accordance with the procedure described in the Annex to Commission Regulation (EEC) No 2429/86 (OJ L 210, 1.8.1986, p. 39).

⁽⁴⁾ Offal includes the following: heads and cuts thereof (including ears), feet, hearts, udders, livers, kidneys, sweetbreads (thymus gland with pancreas), brains, lungs, throats, thick skirts, spleens, tongues, caul, spinal cords, edible skin, reproductive organs (i.e. uteri, ovaries, and testes), thyroid glands, pituitary glands.

⁽¹⁾ OJ L 26, 31.1.1977, p. 85.

2. The security provided for in Article 4(1) of Regulation (EEC) No 2182/77 shall be per tonne:

- EUR 1 000 for bone-in hindquarters processed into A products,
- EUR 900 for bone-in hindquarters processed into B products or a mixture of A and B products,
- EUR 700 for bone-in forequarters processed into A products,
- EUR 600 for bone-in forequarters processed into B products or a mixture of A and B products,
- EUR 800 for deboned beef processed into A products,
- EUR 700 for deboned beef processed into B products or a mixture of A and B products.

3. Notwithstanding Article 5(3) of Regulation (EEC) No 2182/77, the processing of all beef purchased into finished products as indicated in the purchase application shall constitute a principal requirement.

Article 6

Notwithstanding Article 9 of Regulation (EEC) No 2182/77, in addition to the entries provided for in Regulation (EEC) No 3002/92:

- Section 104 of T5 control copies must be completed with one or more of the following:
 - Para transformación [Reglamentos (CEE) n° 2182/77 y (CE) n° 2127/1999]
 - Til forarbejdning (forordning (EØF) nr. 2182/77 og (EF) nr. 2127/1999)

— Zur Verarbeitung bestimmt (Verordnungen (EWG) Nr. 2182/77 und (EG) Nr. 2127/1999)

— Για μεταποίηση [κανονισμοί (ΕΟΚ) αριθ. 2182/77 και (ΕΚ) αριθ. 2127/1999]

— For processing (Regulations (EEC) No 2182/77 and (EC) No 2127/1999)

— Destinés à la transformation [règlements (CEE) n° 2182/77 et (CE) n° 2127/1999]

— Destinate alla trasformazione [regolamenti (CEE) n. 2182/77 e (CE) n. 2127/1999]

— Bestemd om te worden verwerkt (Verordeningen (EEG) nr. 2182/77 en (EG) nr. 2127/1999)

— Para transformação [Regulamentos (CEE) n.º 2182/77 e (CE) n.º 2127/1999]

— Jalostettavaksi (Asetukset (ETY) N:o 2182/77 ja (EY) N:o 2127/1999)

— För bearbetning (Förordningarna (EEG) nr 2182/77 och (EG) nr 2127/1999).

— Section 106 of T5 control copies must be completed with the date of conclusion of the contract of sale.

Article 7

Regulation (EC) No 1755/1999 is hereby repealed.

Article 8

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 October 1999.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANEXO I — LIITE I — BILAGA I

Estado miembro	Productos ⁽¹⁾	Cantidad aproximada (toneladas)	Precio de venta expresado en euros por tonelada ⁽²⁾ ⁽³⁾
Medlemsstat	Produkter ⁽¹⁾	Tilnærmet mængde (tons)	Salgspriser i EUR/ton ⁽²⁾ ⁽³⁾
Mitgliedstaat	Erzeugnisse ⁽¹⁾	Ungefähre Mengen (Tonnen)	Verkaufspreise, ausgedrückt in EUR/Tonne ⁽²⁾ ⁽³⁾
Κράτος μέλος	Προϊόντα ⁽¹⁾	Κατά προσέγγιση ποσότητα (τόνοι)	Τιμές πώλησης εκφραζόμενες σε Ευρώ ανά τόνο ⁽²⁾ ⁽³⁾
Member State	Products ⁽¹⁾	Approximate quantity (tonnes)	Selling prices expressed in EUR per tonne ⁽²⁾ ⁽³⁾
État membre	Produits ⁽¹⁾	Quantité approximative (tonnes)	Prix de vente exprimés en euros par tonne ⁽²⁾ ⁽³⁾
Stato membro	Prodotti ⁽¹⁾	Quantità approssimativa (tonnellate)	Prezzi di vendita espressi in euro per tonnellata ⁽²⁾ ⁽³⁾
Lidstaat	Producten ⁽¹⁾	Hoeveelheid bij benadering (ton)	Verkoopprijzen uitgedrukt in euro per ton ⁽²⁾ ⁽³⁾
Estado-Membro	Produtos ⁽¹⁾	Quantidade aproximada (toneladas)	Preço de venda expresso em euros por tonelada ⁽²⁾ ⁽³⁾
Jäsenvaltio	Tuotteet ⁽¹⁾	Arvioitu määrä (tonneina)	Myyntihinta euroina tonnilta ⁽²⁾ ⁽³⁾
Medlemsstat	Produkter ⁽¹⁾	Ungefärlig kvantitet (ton)	Försäljningspris i euro per ton ⁽²⁾ ⁽³⁾

a) **Carne con hueso — Kød, ikke udbenet — Fleisch mit Knochen — Κρέατα με κόκαλα — Bone-in beef — Viande avec os — Carni non disossate — Vlees met been — Carne com osso — Luullinen naudanliha — Kött med ben**

FRANCE	— Quartiers avant	2 000	650	750
	— Quartiers arrière	2 000	800	900
DEUTSCHLAND	— Vorderviertel	1 500	650	750
ESPAÑA	— Cuartos delanteros	1 000	650	750

b) **Carne deshuesada — Udbenet kød — Fleisch ohne Knochen — Κρέατα χωρίς κόκαλα — Boneless beef — Viande désossée — Carni senza osso — Vlees zonder been — Carne desossada — Luuton naudanliha — Benfritt kött**

UNITED KINGDOM	— Intervention flank (INT 18)	1 000	650	750
	— Intervention shoulder (INT 22)	2 000	1 000	1 100
	— Intervention brisket (INT 23)	1 000	650	750
IRELAND	— Intervention flank (INT 18)	1 000	700	800

⁽¹⁾ Véanse los anexos V y VII del Reglamento (CEE) n° 2456/93 de la Comisión (DO L 225 de 4.9.1993, p. 4), cuya última modificación la constituye el Reglamento (CE) n° 2812/98 (DO L 349 de 24.12.1998, p. 47).

⁽²⁾ Se bilag V og VII til Kommissionens forordning (EØF) nr. 2456/93 (EFT L 225 af 4.9.1993, s. 4), senest ændret ved forordning (EF) nr. 2812/98 (EFT L 349 af 24.12.1998, s. 47).

⁽³⁾ Vgl. Anhänge V und VII der Verordnung (EWG) Nr. 2456/93 der Kommission (ABL L 225 vom 4.9.1993, S. 4), zuletzt geändert durch die Verordnung (EG) Nr. 2812/98 (ABL L 349 vom 24.12.1998, S. 47).

⁽⁴⁾ Βλέπε παραρτήματα V και VII του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2456/93 της Επιτροπής (ΕΕ L 225 της 4.9.1993, σ. 4), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2812/98 (ΕΕ L 349 της 24.12.1998, σ. 47).

⁽⁵⁾ See Annexes V and VII to Commission Regulation (EEC) No 2456/93 (OJ L 225, 4.9.1993, p. 4), as last amended by Regulation (EC) No 2812/98 (OJ L 349, 24.12.1998, p. 47).

⁽⁶⁾ Voir annexes V et VII du règlement (CEE) n° 2456/93 de la Commission (JO L 225 du 4.9.1993, p. 4). Règlement modifié en dernier lieu par le règlement (CE) n° 2812/98 (JO L 349 du 24.12.1998, p. 47).

⁽⁷⁾ Cfr. allegato V e VII del regolamento (CEE) n. 2456/93 della Commissione (GU L 225 del 4.9.1993, pag. 4), modificato da ultimo dal regolamento (CE) n. 2812/98 (GU L 349 del 24.12.1998, pag. 47).

⁽⁸⁾ Zie de bijlagen V en VII van Verordening (EEG) nr. 2456/93 van de Commissie (PB L 225 van 4.9.1993, blz. 4), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2812/98 (PB L 349 van 24.12.1998, blz. 47).

⁽⁹⁾ Ver anexos V e VII do Regulamento (CEE) n.º 2456/93 da Comissão (JO L 225 de 4.9.1993, p. 4). Regulamento com a última redacção que lhe foi dada pelo Regulamento (CE) n.º 2812/98 (JO L 349 de 24.12.1998, p. 47).

⁽¹⁰⁾ Katso komission asetuksen (ETY) N:o 2456/93 (EYVL L 225, 4.9.1993, s. 4), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2812/98 (EYVL L 349, 24.12.1998, s. 47) liitteen V ja VII.

⁽¹¹⁾ Se bilagorna V och VII i kommissionens förordning (EEG) nr 2456/93 (EGT L 225, 4.9.1993, s. 4), senast ändrad genom förordning (EG) nr 2812/98 (EGT L 349, 24.12.1998, s. 47).

-
- (2) Precio aplicable a la transformación exclusivamente en los productos A contemplados en el apartado 2 del artículo 3.
- (2) Pris udelukkende for forarbejdning til A-produkter som omhandlet i artikel 3, stk. 2.
- (2) Geltender Preis nur für die Verarbeitung zu A-Erzeugnissen gemäß Artikel 3 Absatz 2.
- (2) Τιμή που εφαρμόζεται για τη μεταποίηση, μόνο σε προϊόντα Α που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 2.
- (2) Price applying for processing solely into A products as referred to in Article 3(2).
- (2) Prix applicable uniquement pour la transformation en produits A visés à l'article 3, paragraphe 2.
- (2) Prezzo applicabile unicamente per la trasformazione in prodotti A di cui all'articolo 3, paragrafo 2.
- (2) Prijs uitsluitend voor verwerking tot de in artikel 3, lid 2, bedoelde A-producten.
- (2) Preço aplicável para a transformação apenas em produtos A referidos no n.º 2 do artigo 3.º
- (2) Hintta, jota sovelletaan jalostettaessa ainoastaan 3 artiklan 2 kohdassa tarkoitetuiksi A-luokan tuotteiksi.
- (2) Pris för bearbetning endast till A-produkter i enlighet med artikel 3.2.
- (3) Precio aplicable a la transformación en los productos B contemplados en el apartado 3 del artículo 3, o en una mezcla de productos A y productos B.
- (3) Pris for forarbejdning til B-produkter som omhandlet i artikel 3, stk. 3, eller en blanding af A- og B-produkter.
- (3) Geltender Preis für die Verarbeitung zu B-Erzeugnissen gemäß Artikel 3 Absatz 3 oder eine Mischung aus A- und B-Erzeugnissen.
- (3) Τιμή που εφαρμόζεται για τη μεταποίηση σε προϊόντα Β που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 3, ή σε μείγμα προϊόντων Α και προϊόντων Β.
- (3) Price applying for processing into B products as referred to in Article 3(3) or a mix of A products and B products.
- (3) Prix applicable pour la transformation en produits B visés à l'article 3, paragraphe 3, ou pour un mélange de produits A et de produits B.
- (3) Prezzo applicabile per la trasformazione in prodotti B di cui all'articolo 3, paragrafo 3, o per un miscuglio di prodotti A e di prodotti B.
- (3) Prijs voor verwerking tot de in artikel 3, lid 3, bedoelde B-producten of tot een mengeling van A-producten en B-producten.
- (3) Preço aplicável para a transformação em produtos B referidos no n.º 3 do artigo 3.º, ou uma mistura de produtos A e produtos B.
- (3) Hintta, jota sovelletaan jalostettaessa 3 artiklan 3 kohdassa tarkoitetuiksi B-luokan tuotteiksi, tai A- ja B-luokan tuotteiden seokseksi.
- (3) Pris för bearbetning till B-produkter i enlighet med artikel 3.3 eller en blandning av A- och B-produkter.
-

ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II —
BIJLAGE II — ANEXO II — LIITE II — BILAGA II

**Direcciones de los organismos de intervención — Interventionsorganernes adresser — Anschriften der
Interventionsstellen — Διευθύνσεις των οργανισμών παρεμβάσεως — Addresses of the intervention agen-
cies — Adresses des organismes d'intervention — Indirizzi degli organismi d'intervento — Adressen van
de interventiebureaus — Endereços dos organismos de intervenção — Interventioelinten osoitteet —
Interventionsorganens adresser**

BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND

Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung (BLE)
Postfach 180203, D-60083 Frankfurt am Main
Adickesallee 40
D-60322 Frankfurt am Main
Tel.: (49) 69 1564-704/772; Telex: 411727; Telefax: (49) 69 15 64-790/791

ESPAÑA

FEGA (Fondo Español de Garantía Agraria)
Beneficencia, 8
E-28005 Madrid
Tel.: (34) 913 47 65 00/913 47 63 10; télex: FEGA 23427 E/FEGA 41818 E;
fax: (34) 915 21 98 32/915 22 43 87

UNITED KINGDOM

Intervention Board Executive Agency
Kings House
33, Kings Road
Reading RG1 3BU
Berkshire
United Kingdom
Tel. (01-189) 58 36 26
Fax (01-189) 56 67 50

FRANCE

OFIVAL
80, avenue des Terroirs-de-France
F-75607 Paris Cedex 12
Téléphone: (33-1) 44 68 50 00; télex: 215330; télécopieur: (33-1) 44 68 52 33

IRELAND

Department of Agriculture and Food
Johnstown Castle Estate
Country Wexford
Ireland
Tel. (353-53) 634 00
Fax (353-53) 428 42

COMMISSION REGULATION (EC) No 2128/1999**of 6 October 1999****on the sale by tender of beef held by certain intervention agencies and intended for the production of minced meat**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organisation of the market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1633/98 ⁽²⁾, and in particular Article 7(3) thereof,

Whereas:

- (1) The application of intervention measures in respect of beef has created stocks in several Member States; whereas, in order to prevent an excessive prolongation of storage, part of these stocks should be sold by tender for the production of minced meat in the Community.
- (2) To ensure efficient management of the markets, sales of intervention stocks should be extended to producers of minced meat approved in accordance with Article 8 of Council Directive 94/65/EC of 14 December 1994 laying down the requirements for the production and placing on the market of minced meat and meat preparations ⁽³⁾.
- (3) The sale should be made subject to the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 2173/79 ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2417/95 ⁽⁵⁾, in particular Titles II and III thereof, subject to certain special exceptions on account of the particular use to which the products in question are to be put.
- (4) With a view to ensuring a regular and uniform tendering procedure, measures should be taken in addition to those laid down in Article 8(1) of Regulation (EEC) No 2173/79.
- (5) Provision should be made for derogations from Article 8(2)(b) of Regulation (EEC) No 2173/79, in view of the administrative difficulties which application of this point creates in the Member States concerned.
- (6) The measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

Article 1

1. The sale shall take place of approximately 1 500 tonnes of boneless beef held by the United Kingdom intervention agency.

Detailed information concerning quantities is given in Annex I.

2. Subject to the provisions of this Regulation the products referred to in paragraph 1 shall be sold in accordance with Regulation (EEC) No 2173/79, in particular Titles II and III thereof.

Article 2

1. Notwithstanding Articles 6 and 7 of Regulation (EEC) No 2173/79, the provisions of and Annexes to this Regulation shall serve as a general notice of invitation to tender.

The intervention agencies concerned shall draw up a notice of invitation to tender which shall include the following:

- (a) the quantities of beef offered for sale; and
- (b) the deadline and place for submitting tenders.

2. Interested parties may obtain the details of the quantities available and the places where the products are stored from the addresses listed in Annex II to this Regulation. The intervention agencies shall, in addition, display the notice referred to in paragraph 1 at their head offices and may publish it in other ways.

3. For each product mentioned in Annex I the intervention agencies concerned shall sell first the meat which has been stored the longest. However, with a view to better stock management and after notifying the Commission, the Member States may designate only certain cold stores or parts thereof for deliveries of meat sold under this Regulation.

4. Only tenders which reach the intervention agencies concerned by 12 noon on 22 October 1999 shall be considered.

5. Notwithstanding Article 8(1) of Regulation (EEC) No 2173/79, a tender shall be submitted to the intervention agency concerned in a closed envelope, bearing the reference to the Regulation concerned. The closed envelope shall not be opened by the intervention agency before the expiry of the tender deadline referred to in paragraph 4.

6. Notwithstanding Article 8(2)(b) of Regulation (EEC) No 2173/79, tenders shall not indicate in which cold store or stores the products are held.

⁽¹⁾ OJ L 148, 28.6.1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ L 210, 28.7.1998, p. 17.

⁽³⁾ OJ L 368, 31.12.1994, p. 10.

⁽⁴⁾ OJ L 251, 5.10.1979, p. 12.

⁽⁵⁾ OJ L 248, 14.10.1995, p. 39.

Article 3

1. Member States shall provide the Commission with information concerning the tenders received not later than the working day following the deadline set for the submission of tenders.

2. After the tenders received have been examined a minimum selling price shall be set for each product or the sale will not proceed.

Article 4

1. A tender shall be valid only if presented by or on behalf of an establishment approved in accordance with Article 8(1) of Directive 94/65/EC as a producer of minced meat or minced meat preparations. Member States shall consult with each other where necessary for the application of this paragraph.

2. Tenders shall be accompanied by:

- a written undertaking by the tenderer to use all the meat concerned for the production of minced meat as defined by Article 2(2)(a) and (b) of Directive 94/65/EC within five months of the date of conclusion of the contract of sale with the intervention agency,
- details of the exact location of the establishment or establishments of the tenderer in which the minced meat is to be produced.

3. The tenderers referred to in paragraph 1 may instruct an agent in writing to take delivery, on their behalf, of the products which they purchase. In this case the agent shall submit the bids of the tenderers whom he represents with the written instruction referred to above.

4. The purchasers and agents referred to in the preceding paragraphs shall maintain and keep up to date an accounting system which permits the destination and use of the products to be ascertained with a view in particular to ensuring that the quantities of products purchased and the quantities of minced meat produced correspond. For the purposes of administrative supervision, where appropriate the intervention agency holding the products concerned shall send the competent authority of

the Member State in which the minced meat is to be produced a certified copy of the sales contract.

Article 5

1. The mincing of meat purchased under this Regulation shall be carried out within five months of the date of conclusion of the contract of sale.

2. Documentation to prove compliance with the requirement referred to in paragraph 1 shall be provided to the competent authority of the Member State in which the minced meat is produced within seven months of the date of conclusion of the contract of sale.

Article 6

Member States shall set up a system of physical and documentary supervision to ensure that all meat is minced in accordance with Article 5(1).

To this end, processors shall at any time be able to demonstrate the identity and use of the meat through appropriate production records.

Article 7

1. The security provided for in Article 15(1) of Regulation (EEC) No 2173/79 shall be EUR 12 per 100 kilograms.

2. A security intended to cover the mincing of the products shall be lodged with the competent authority of the Member State in which the mincing is to take place, prior to taking over the meat.

The amount shall be the difference in euros between the tender price per tonne and EUR 1 700.

The mincing of all meat purchased shall constitute a primary requirement within the meaning of Article 20 of Commission Regulation (EEC) No 2220/85 ⁽¹⁾.

Article 8

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 October 1999.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 205, 3.8.1985, p. 5.

ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I — BIJLAGE I —
ANEXO I — LIITE I — BILAGA I

Estado miembro	Productos ⁽¹⁾	Cantidad aproximada (toneladas)
Medlemsstat	Produkter ⁽¹⁾	Tilnærmet mængde (tons)
Mitgliedstaat	Erzeugnisse ⁽¹⁾	Ungefähre Mengen (Tonnen)
Κράτος μέλος	Προϊόντα ⁽¹⁾	Κατά προσέγγιση ποσότητα (τόνοι)
Member State	Products ⁽¹⁾	Approximate quantity (tonnes)
État membre	Produits ⁽¹⁾	Quantité approximative (tonnes)
Stato membro	Prodotti ⁽¹⁾	Quantità approssimativa (tonnellate)
Lidstaat	Producten ⁽¹⁾	Hoeveelheid bij benadering (ton)
Estado-Membro	Produtos ⁽¹⁾	Quantidade aproximada (toneladas)
Jäsenvaltio	Tuotteet ⁽¹⁾	Arvioitu määrä (tonneina)
Medlemsstat	Produkter ⁽¹⁾	Ungefärlig kvantitet (ton)

Carne deshuesada — Udbenet kød — Fleisch ohne Knochen — Κρέατα χωρίς κόκαλα — Boneless beef — Viande désossée — Carni senza osso — Vlees zonder been — Carne desossada — Luuton naudanliha — Benfritt kött

UNITED KINGDOM	— Intervention flank (INT 18)	500
	— Intervention shoulder (INT 22)	500
	— Intervention brisket (INT 23)	500

⁽¹⁾ Véanse los anexos V y VII del Reglamento (CEE) n.º 2456/93 de la Comisión (DO L 225 de 4.9.1993, p. 4), cuya última modificación la constituye el Reglamento (CE) n.º 2812/98 (DO L 349 de 24.12.1998, p. 47).

⁽²⁾ Se bilag V og VII til Kommissionens forordning (EØF) nr. 2456/93 (EFT L 225 af 4.9.1993, s. 4), senest ændret ved forordning (EF) nr. 2812/98 (EFT L 349 af 24.12.1998, s. 47).

⁽³⁾ Vgl. Anhänge V und VII der Verordnung (EWG) Nr. 2456/93 der Kommission (ABl. L 225 vom 4.9.1993, S. 4), zuletzt geändert durch die Verordnung (EG) Nr. 2812/98 (ABl. L 349 vom 24.12.1998, S. 47).

⁽⁴⁾ Βλέπε παραρτήματα V και VII του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2456/93 της Επιτροπής (ΕΕ L 225 της 4.9.1993, σ. 4), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2812/98 (ΕΕ L 349 της 24.12.1998, σ. 47).

⁽⁵⁾ See Annexes V and VII to Commission Regulation (EEC) No 2456/93 (OJ L 225, 4.9.1993, p. 4), as last amended by Regulation (EC) No 2812/98 (OJ L 349, 24.12.1998, p. 47).

⁽⁶⁾ Voir annexes V et VII du règlement (CEE) n.º 2456/93 de la Commission (JO L 225 du 4.9.1993, p. 4). Règlement modifié en dernier lieu par le règlement (CE) n.º 2812/98 (JO L 349 du 24.12.1998, p. 47).

⁽⁷⁾ Cfr. allegati V e VII del regolamento (CEE) n. 2456/93 della Commissione (GU L 225 del 4.9.1993, pag. 4), modificato da ultimo dal regolamento (CE) n. 2812/98 (GU L 349 del 24.12.1998, pag. 47).

⁽⁸⁾ Zie de bijlagen V en VII bij Verordening (EEG) nr. 2456/93 van de Commissie (PB L 225 van 4.9.1993, blz. 4), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2812/98 (PB L 349 van 24.12.1998, blz. 47).

⁽⁹⁾ Ver anexos V e VII do Regulamento (CEE) n.º 2456/93 da Comissão (JO L 225 de 4.9.1993, p. 4). Regulamento com a última redacção que lhe foi dada pelo Regulamento (CE) n.º 2812/98 (JO L 349 de 24.12.1998, p. 47).

⁽¹⁰⁾ Katso komission asetuksen (ETY) N:o 2456/93 (EYVL L 225, 4.9.1993, s. 4), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2812/98 (EYVL L 349, 24.12.1998, s. 47) liitteet V ja VII.

⁽¹¹⁾ Se bilagorna V och VII i förordning (EEG) nr 2456/93 (EGT L 225, 4.9.1993, s. 4), senast ändrad genom förordning (EG) nr 2812/98 (EGT L 349, 24.12.1998, s. 47).

ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II —
BIJLAGE II — ANEXO II — LIITE II — BILAGA II

**Direcciones de los organismos de intervención — Interventionsorganernes adresser — Anschriften der
Interventionsstellen — Διευθύνσεις των οργανισμών παρεμβάσεως — Addresses of the intervention agencies —
Adresses des organismes d'intervention — Indirizzi degli organismi d'intervento — Adressen van de
interventiebureaus — Endereços dos organismos de intervenção — Interventioelinten osoitteet — Inter-
ventionsorganens adresser**

UNITED KINGDOM

Intervention Board Executive Agency
Kings House
33, Kings Road
Reading RG1 3BU
Berkshire
United Kingdom
Tel. (01-189) 58 36 26
Fax (01-189) 56 67 50

COMMISSION REGULATION (EC) No 2129/1999
of 6 October 1999
on tenders submitted under the invitation to tender for beef put up for sale in Regulation (EC) No 2018/1999

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organisation of the market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1633/98 ⁽²⁾, and in particular Article 7(3) thereof,

Whereas:

- (1) quantities of beef fixed by Commission Regulation (EC) No 2018/1999 ⁽³⁾ have been offered for sale by periodic invitation to tender;
- (2) pursuant to Article 9 of Commission Regulation (EEC) No 2173/79 ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2417/95 ⁽⁵⁾, minimum sales prices for the meat offered for tender are to be fixed in the light of the tenders received; whereas, for the invitation to tender referred to

in Article 2(1)(c) of Regulation (EC) No 2018/1999, the tenders received do not allow minimum prices to be fixed;

- (3) the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

No action shall be taken on the basis of the tenders submitted under the invitation to tender referred to in Article 2(1)(c) of Regulation (EC) No 2018/1999.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 7 October 1999.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 October 1999.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 148, 28.6.1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ L 210, 28.7.1998, p. 17.

⁽³⁾ OJ L 249, 22.9.1999, p. 9.

⁽⁴⁾ OJ L 251, 5.10.1979, p. 12.

⁽⁵⁾ OJ L 248, 14.10.1995, p. 39.

**COMMISSION REGULATION (EC) No 2130/1999
of 6 October 1999
amending the import duties in the rice sector**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 3072/95 of 22 December 1995 on the common organisation of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2072/98 ⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 1503/96 of 29 July 1996 laying down detailed rules for the application of Council Regulation (EC) No 3072/95 as regards import duties in the rice sector ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2831/98 ⁽⁴⁾, and in particular Article 4(1) thereof,

Whereas:

Import duties in the rice sector have been fixed by Commission Regulation (EC) No 2057/1999 ⁽⁵⁾;

Article 4(1) of Regulation (EC) No 1503/96 provides that if during the period of application, the average import duty calculated differs by EUR 10 per tonne from the duty fixed, a corresponding adjustment is to be made; whereas such a difference has arisen; whereas it is therefore necessary to adjust the import duties fixed in Regulation (EC) No 2057/1999,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Annexes I and II to Regulation (EC) No 2057/1999 are hereby replaced by Annexes I and II to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 7 October 1999.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 October 1999.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 329, 30.12.1995, p. 18.

⁽²⁾ OJ L 265, 30.9.1998, p. 4.

⁽³⁾ OJ L 189, 30.7.1996, p. 71.

⁽⁴⁾ OJ L 351, 29.12.1998, p. 25.

⁽⁵⁾ OJ L 255, 30.9.1999, p. 29.

ANNEX I

Import duties on rice and broken rice

(EUR/t)

CN code	Duties ⁽¹⁾				
	Third countries (except ACP and Bangladesh) ⁽²⁾	ACP ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾	Bangladesh ⁽⁴⁾	Basmati India and Pakistan ⁽⁵⁾	Egypt ⁽⁶⁾
1006 10 21	(7)	76,44	111,06		173,10
1006 10 23	(7)	76,44	111,06		173,10
1006 10 25	(7)	76,44	111,06		173,10
1006 10 27	(7)	76,44	111,06		173,10
1006 10 92	(7)	76,44	111,06		173,10
1006 10 94	(7)	76,44	111,06		173,10
1006 10 96	(7)	76,44	111,06		173,10
1006 10 98	(7)	76,44	111,06		173,10
1006 20 11	212,31	69,97	101,82		159,23
1006 20 13	212,31	69,97	101,82		159,23
1006 20 15	212,31	69,97	101,82		159,23
1006 20 17	212,50	70,03	101,91	0,00	159,37
1006 20 92	212,31	69,97	101,82		159,23
1006 20 94	212,31	69,97	101,82		159,23
1006 20 96	212,31	69,97	101,82		159,23
1006 20 98	212,50	70,03	101,91	0,00	159,37
1006 30 21	(7)	146,86	212,59		341,25
1006 30 23	(7)	146,86	212,59		341,25
1006 30 25	(7)	146,86	212,59		341,25
1006 30 27	(7)	146,86	212,59		341,25
1006 30 42	(7)	146,86	212,59		341,25
1006 30 44	(7)	146,86	212,59		341,25
1006 30 46	(7)	146,86	212,59		341,25
1006 30 48	(7)	146,86	212,59		341,25
1006 30 61	(7)	146,86	212,59		341,25
1006 30 63	(7)	146,86	212,59		341,25
1006 30 65	(7)	146,86	212,59		341,25
1006 30 67	(7)	146,86	212,59		341,25
1006 30 92	(7)	146,86	212,59		341,25
1006 30 94	(7)	146,86	212,59		341,25
1006 30 96	(7)	146,86	212,59		341,25
1006 30 98	(7)	146,86	212,59		341,25
1006 40 00	(7)	45,38	(7)		105,00

⁽¹⁾ The duty on imports of rice originating in the ACP States is applicable, under the arrangements laid down in Council Regulation (EC) No 1706/98 (OJ L 215, 1.8.1998, p. 12) and amended Commission Regulation (EC) No 2603/97 (OJ L 351, 23.12.1997, p. 22).

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EC) No 1706/98, the duties are not applied to products originating in the African, Caribbean and Pacific States and imported directly into the overseas department of Réunion.

⁽³⁾ The import levy on rice entering the overseas department of Réunion is specified in Article 11(3) of Regulation (EC) No 3072/95.

⁽⁴⁾ The duty on imports of rice not including broken rice (CN code 1006 40 00), originating in Bangladesh is applicable under the arrangements laid down in Council Regulation (EEC) No 3491/90 (OJ L 337, 4.12.1990, p. 1) and amended Commission Regulation (EEC) No 862/91 (OJ L 88, 9.4.1991, p. 7).

⁽⁵⁾ No import duty applies to products originating in the OCT pursuant to Article 101(1) of amended Council Decision 91/482/EEC (OJ L 263, 19.9.1991, p. 1).

⁽⁶⁾ For husked rice of the Basmati variety originating in India and Pakistan, a reduction of EUR/t 250 applies (Article 4a of amended Regulation (EC) No 1503/96).

⁽⁷⁾ Duties fixed in the Common Customs Tariff.

⁽⁸⁾ The duty on imports of rice originating in and coming from Egypt is applicable under the arrangements laid down in Council Regulation (EC) No 2184/96 (OJ L 292, 15.11.1996, p. 1) and Commission Regulation (EC) No 196/97 (OJ L 31, 1.2.1997, p. 53).

ANNEX II

Calculation of import duties for rice

	Paddy	Indica rice		Japonica rice		Broken rice
		Husked	Milled	Husked	Milled	
1. Import duty (EUR/tonne)	(¹)	212,50	455,00	212,31	455,00	(¹)
2. Elements of calculation:						
(a) Arag cif price (EUR/tonne)	—	317,07	263,99	348,59	320,78	—
(b) fob price (EUR/tonne)	—	—	—	320,52	292,71	—
(c) Sea freight (EUR/tonne)	—	—	—	28,07	28,07	—
(d) Source	—	USDA	USDA	Operators	Operators	—

(¹) Duties fixed in the Common Customs Tariff.

COMMISSION REGULATION (EC) No 2131/1999
of 6 October 1999
amending Regulation (EC) No 2805/95 fixing the export refunds in the wine sector

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 822/87 of 16 March 1987 on the common organisation of the market in wine ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1677/1999 ⁽²⁾, and in particular Article 55(3) thereof,

Whereas:

- (1) Pursuant to Article 55 of Regulation (EEC) No 822/87 to the extent necessary to enable the products listed in Article 1(2)(a) and (b) of that Regulation to be exported on the basis of the prices for those products on the world market and within the limits of the Agreements concluded in accordance with Article 228 of the Treaty, the difference between those prices and the prices in the Community may be covered by an export refund;
- (2) Pursuant to Article 56(3) of Regulation (EEC) No 822/87, refunds are to be fixed taking into account the situation and likely trends with regard to:
 - prices and availability of the products in question on the Community market,
 - world market prices for those products;
- (3) Account must also be taken of the other criteria and objectives referred to in Article 56(3) of Regulation (EEC) No 822/87; whereas, in particular, consideration

must be given to the limits of the Agreements concluded in accordance with Article 228 of the Treaty, and in particular those resulting from the agreements concluded in the framework of the Uruguay Round of multilateral trade negotiations;

- (4) When applying the abovementioned rules to the current market situation, the refunds should be fixed in accordance with the Annex to this Regulation; whereas Commission Regulation (EC) No 2805/95 of 5 December 1995 fixing the export refunds in the wine sector ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1937/98 ⁽⁴⁾, should be amended accordingly and provision made to implement it immediately;
- (5) The Management Committee for Wine has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Annex to Regulation (EC) No 2805/95 is hereby replaced by the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16 October 1999.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 October 1999.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 84, 27.3.1987, p. 1.
⁽²⁾ OJ L 199, 30.7.1999, p. 8.

⁽³⁾ OJ L 291, 6.12.1995, p. 10.
⁽⁴⁾ OJ L 252, 12.9.1998, p. 3.

ANNEX

‘ANNEX

CN code	Product code	For export to (1)	Refund (EUR/hl)
2009 60 11 2009 60 19 2009 60 51 2009 60 71 2204 30 92 2204 30 94 2204 30 96 2204 30 98	9100	01	43,359 43,359 43,359 43,359 43,359 11,488 43,359 11,488
2204 21 79 2204 21 79 2204 21 83	9120 9220 9120	02 and 03 02 and 03	4,543
2204 21 79	9180	02	7,419
2204 21 80	9180	02	9,742
2204 21 79	9180	03	7,172
2204 21 80	9180	03	9,419
2204 21 79	9280	02	8,685
2204 21 80	9280	02	11,406
2204 21 79	9280	03	8,396
2204 21 80	9280	03	11,027
2204 21 83	9180	02	10,132
2204 21 84	9180	02	13,307
2204 21 83	9180	03	9,795
2204 21 84	9180	03	12,865
2204 21 79	9910	02 and 03	4,543
2204 21 94 2204 21 98	9910	02 and 03	14,250
2204 29 62 2204 29 64 2204 29 65 2204 29 83	9120	02 and 03	4,543
2204 29 62 2204 29 64 2204 29 65	9220	02 and 03	4,543
2204 29 62 2204 29 64 2204 29 65	9180	02	7,419
2204 29 71 2204 29 72 2204 29 75	9180	02	9,742

CN code	Product code	For export to ⁽¹⁾	Refund (EUR/hl)
2204 29 62 2204 29 64 2204 29 65	9180	03	7,172
2204 29 71 2204 29 72 2204 29 75	9180	03	9,419
2204 29 62 2204 29 64 2204 29 65	9280	02	8,685
2204 29 71 2204 29 72 2204 29 75	9280	02	11,406
2204 29 62 2204 29 64 2204 29 65	9280	03	8,396
2204 29 71 2204 29 72 2204 29 75	9280	03	11,027
2204 29 83	9180	02	10,132
2204 29 84	9180	02	13,307
2204 29 83	9180	03	9,795
2204 29 84	9180	03	12,865
2204 29 62 2204 29 64 2204 29 65	9910	02 and 03	4,543
2204 29 94 2204 29 98	9910	02 and 03	14,250

⁽¹⁾ The destinations are as follows:

01 — Libya — Nigeria — Cameroon — Gabon,

— Saudi Arabia, United Arab Emirates, India, Thailand, Vietnam, Indonesia, Malaysia, Brunei, Singapore, Philippines, China, Hong Kong SAR, South Korea, Japan, Taiwan, Equatorial Guinea,

02 all countries of the African continent with the exception of:

— Algeria,
— Morocco,
— Tunisia,
— Angola,
— South Africa,

03 all destinations, with the exception of:

— Africa,
— America,
— Australia,
— Bosnia-Herzegovina,
— Croatia,
— Cyprus,
— Israel,
— The Republic of Serbia and Montenegro,
— Slovenia,
— Switzerland,
— The former Yugoslav Republic of Macedonia,
— Turkey,
— Hungary,
— Bulgaria,
— Romania.'

COMMISSION REGULATION (EC) No 2132/1999
of 6 October 1999
amending the corrective amount applicable to the refund on cereals

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organisation of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Commission Regulation (EC) No 1253/1999 ⁽²⁾, and in particular Article 13(8) thereof,

- (1) Whereas the corrective amount applicable to the refund on cereals was fixed by Commission Regulation (EC) No 2063/1999 ⁽³⁾;
- (2) Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, taking foreseeable developments on the market into account, the corrective amount at present applicable to the refund on cereals should be altered;

- (3) Whereas the corrective amount must be fixed according to the same procedure as the refund; whereas it may be altered in the period between fixings,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The corrective amount referred to in Article 1(1)(a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 1766/92 which is applicable to the export refunds fixed in advance in respect of the products referred to, except for malt, is hereby altered to the amounts set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 7 October 1999.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 October 1999.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 181, 1.7.1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ L 160, 26.6.1999, p. 18.

⁽³⁾ OJ L 256, 1.10.1999, p. 8.

ANNEX

to the Commission Regulation of 6 October 1999 amending the corrective amount applicable to the refund on cereals

(EUR/t)

Product code	Destination ⁽¹⁾	Current 10	1st period 11	2nd period 12	3rd period 1	4th period 2	5th period 3	6th period 4
1001 10 00 9200	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 10 00 9400	01	0	-1,00	-2,00	-3,00	-4,00	—	—
1001 90 91 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 90 99 9000	04	0	0	0	-2,50	-3,50	-3,50	-3,50
	02	0	0	0	-2,50	-3,50	—	—
1002 00 00 9000	01	0	0	0	0	0	—	—
1003 00 10 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1003 00 90 9000	03	0	-25,00	-25,00	-25,00	-25,00	—	—
	02	0	0	0	0	0	—	—
1004 00 00 9200	—	—	—	—	—	—	—	—
1004 00 00 9400	01	0	0	0	0	0	—	—
1005 10 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1005 90 00 9000	01	—	—	—	—	—	—	—
1007 00 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1008 20 00 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 11 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 15 9100	01	0	0	0	-3,43	-4,80	—	—
1101 00 15 9130	01	0	0	0	-3,20	-4,48	—	—
1101 00 15 9150	01	0	0	0	-2,95	-4,13	—	—
1101 00 15 9170	01	0	0	0	-2,73	-3,82	—	—
1101 00 15 9180	01	0	0	0	-2,55	-3,57	—	—
1101 00 15 9190	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1102 10 00 9500	01	0	0	0	0	0	—	—
1102 10 00 9700	—	—	—	—	—	—	—	—
1102 10 00 9900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 10 9200	01	0	0	0	0	0	—	—
1103 11 10 9400	01	0	0	0	0	0	—	—
1103 11 10 9900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 90 9200	01	0	0	0	0	0	—	—
1103 11 90 9800	—	—	—	—	—	—	—	—

⁽¹⁾ The destinations are identified as follows:

01 all third countries,

02 other third countries,

03 USA, Canada and Mexico,

04 Mauritania, Mali, Niger, Senegal, Burkina Faso, The Gambia, Guinea-Bissau, Guinea, Cape Verde, Sierra Leone, Liberia, Côte d'Ivoire, Ghana, Togo, Chad, Central African Republic, Benin, Cameroon, Equatorial Guinea, São Tomé and Príncipe, Gabon, Congo, Democratic Republic of the Congo, Rwanda, Burundi, Angola, Zambia, Malawi, Mozambique, Namibia, Botswana, Zimbabwe, Lesotho, Swaziland, Seychelles, The Comoros, Madagascar, Djibouti, Ethiopia, Eritrea and Mauritius.

NB: The zones are those defined in amended Commission Regulation (EEC) No 2145/92 (OJ L 214, 30.7.1992, p. 20).

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COUNCIL

COUNCIL DECISION

of 27 September 1999

on the conclusion of the Convention between the European Community and the United Nations Relief and Works Agency for Palestine Refugees (UNRWA) concerning aid to refugees in the countries of the Near East, for the years 1999 to 2001

(1999/660/EC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Having regard to the Treaty establishing the European Community, and in particular Article 181 in conjunction with Article 300(3), first subparagraph thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Having regard to the opinion of the European Parliament ⁽¹⁾,

Whereas:

- (1) the Convention concluded with the United Nations Relief and Works Agency for Palestine Refugees (UNRWA) concerning aid to refugees in the countries of the Near East, approved on 22 October 1996 ⁽²⁾, expired on 31 December 1998;
- (2) the Community assistance to UNRWA forms part of the campaign against poverty in the developing countries and thereby contributes to the sustainable economic and social development of the population concerned and the host countries in which that population lives;
- (3) a new Convention should be concluded with UNRWA so that the Community's aid can continue to be provided as part of a comprehensive programme offering a measure of continuity;
- (4) continued support of UNRWA operations would be likely to contribute to the attainment of the Community objectives described above,

Article 1

The Convention between the European Community and the United Nations Relief and Works Agency for Palestine Refugees (UNRWA) concerning aid to refugees in the countries of the Near East, for the years 1999 to 2001, is hereby approved on behalf of the Community.

The text of the Convention is attached to this Decision.

Article 2

The execution of the Community programme of food aid to UNRWA shall be governed by the procedure defined in Regulation (EC) No 1292/96 ⁽³⁾.

Article 3

The President of the Council is hereby authorised to designate the persons empowered to sign the Convention in order to bind the Community ⁽⁴⁾.

Article 4

This Decision shall take effect on the day of its adoption.

Done at Brussels, 27 September 1999.

For the Council

The President

K. HEMILÄ

⁽¹⁾ Opinion delivered on 16 September 1999 (not yet published in the Official Journal).

⁽²⁾ OJ L 282, 1.11.1996, p. 69.

⁽³⁾ OJ L 166, 5.7.1996, p. 1.

⁽⁴⁾ The date of entry into force of the Convention will be published in the *Official Journal of the European Communities* by the General Secretariat of the Council of the European Union.

CONVENTION**between the European Community and the United Nations Relief and Works Agency for Palestine Refugees (UNRWA) concerning aid to refugees in the countries of the Near East***Article 1*

The European Community (hereinafter referred to as 'the Community') hereby concludes this Convention with the United Nations Relief and Works Agency for Palestine Refugees in the Near East (hereinafter referred to as 'UNRWA') in order to confirm its commitment to a programme of aid to UNRWA. This funding, extending over a three-year period (1999 to 2001), shall take the form of cash contributions for use under the UNRWA education and health programmes and contributions in kind or in cash for use under the UNRWA food aid programme.

The financial commitment will be made subject to budgetary availability and with respect to the financial perspectives of the European Communities until the year 2006.

*Article 2***Community contribution**

1. The Community shall pay to UNRWA annually a cash contribution towards the cost of the education and health programmes.

The size of this contribution for the education programme shall be EUR 32,45 million in 1999, EUR 34,07 million in 2000 and EUR 35,77 million in 2001.

The size of this contribution for the general health programme shall be EUR 5,88 million in 1999, EUR 6,17 million in 2000 and EUR 6,48 million in 2001.

2. Taking into account the annual evaluation of the needs of the refugee population, other Community resources may also be mobilised for UNRWA's food aid programme to meet the specific needs of vulnerable groups.

The amounts, quantities and characteristics of the commodities, cash and services provided and all other conditions related to support to the food aid programme will be subject to separately agreed conditions, based on annual requests from UNRWA.

*Article 3***Information**

1. Before the beginning of each year UNRWA shall send the Community all relevant information as regards the planned implementation of the programmes as well as information on the planned distribution and use of the Community contribution.

This information shall in particular contain a clear and precise definition of the UNRWA programmes and the relevant budget, its priorities and the corresponding budgetary alloca-

tions, and structure of the specific programmes where the contribution of the Community will be used.

2. UNRWA shall inform the Community beforehand of any significant changes that may be planned in the education or health programmes provided by UNRWA.

In the event of any significant changes in the education or health programmes provided by UNRWA during the period of validity of this Convention, the Community reserves the right to withdraw its agreement on the use of the funds made available to UNRWA under the Convention for these purposes. In such a case or cases the Community would notify UNRWA accordingly.

*Article 4***Payment arrangements and reporting**

1. The Community contribution shall be used for the education and health programmes, in accordance with Article 2(1).

2. The Commission shall each calendar year pay the contribution to UNRWA as follows:

— 50 % of the annual amount specified in Article 2 by way of an advance the first semester, normally on 1 March of that year, within 60 days upon receipt of a request for payment and the documentation pursuant to Article 3(1);

— 45 % of the annual amount specified in Article 2 by way of an advance the second semester, normally on 1 October of that year, within 60 days upon receipt of a request for payment and for the first quarterly financial report;

— the remaining 5 % of the annual amount specified in Article 2 within 60 days upon receipt of the annual report pursuant to Article 5(2) and of a request for payment.

3. The Commission shall make payments in euro.

4. Without prejudice to the payment schedule in Article 4(2), payments shall normally be made within 60 days of the approval of documentation supporting all payments. The Commission shall provide its approval or comments within 30 days after their reception.

*Article 5***Reports, audit and review**

1. UNRWA shall provide the Community with all relevant information that it may require relating to the progress of the execution of the education and health programmes, which shall include documents that will give detailed accounts of expenditure and budgetary estimates of future expenditure and the annual statistics of the UNRWA departments of education and health.

2. An annual report of the programmes and of the execution of the programmes financed under the Convention, including an audit of the programme accounts including the part financed by the Community, must be established for each year and at the end of the period covered by this Convention.

The report on the operation of the food aid programme shall in particular indicate the number, category and location of recipients and the services provided, the cost of the programme and the use made of Community contributions in kind and in cash.

Article 6

Adjustments

If necessary, during the life of the Convention, the parties can by mutual agreement change those parts of the contributions otherwise fixed under this Convention, on the basis of an exchange of letters between the Community and UNRWA.

By the end of 2000, political developments regarding the refugees will be reviewed by the parties, and an evaluation made of any plans UNRWA has formulated, and, if this is the case, put into effect, for the hand-over of its functions to the Palestinian Authority and/or any other body.

If, during the life of the Convention, any or all of the functions of UNRWA are transferred to the Palestinian Authority or to any other body, necessary adjustments will be made to those parts of the Community contribution to UNRWA under the Convention, on the basis of an exchange of letters between the Community and UNRWA.

Article 7

Financial control and visits

1. Financial transactions and financial statements shall be subject to the internal and external auditing procedures laid down in the Financial Regulations, rules and directives of UNRWA. A copy of the audited financial statements shall be submitted to the European Commission by UNRWA.

2. UNRWA shall:

- (a) keep financial and accounting documents concerning the programmes financed by the Community, and
- (b) make available to the competent bodies of the Community, upon request, all relevant financial information, including statements of accounts concerning the programme/project, whether they are executed by UNRWA or by subcontracting.

3. In conformity with the Financial Regulation of the Community, the Commission and the Court of Auditors may undertake, including on the spot, checks related to the operations financed by the Community.

4. UNRWA shall facilitate the access of the representatives of the Community to the sites of UNRWA operations.

Article 8

Visibility of the Community contribution

1. UNRWA shall contribute to the visibility of the action financed by the Community, provided that this does not harm its mandate, its basic principles or the safety of its staff.

2. During each action, UNRWA shall endeavour to bring the support and financing given by the Community to the attention of the target populations, the general public and the media and refer to this contribution in its internal and annual reports.

3. In keeping with this objective UNRWA should present, where appropriate, a visibility plan within the framework of an action.

UNRWA shall ensure that all supplies, equipment and any other material financed by the Community display the EC logo which should be of the same size and have the same prominence as the logo of UNRWA, taking into account the provisions of paragraph 1 of this Article.

4. Evidence of implementation of activities undertaken to ensure appropriate visibility will be provided in the final reports.

5. Where appropriate, obligations in terms of visibility stemming from paragraphs 1, 2 and 3 of this Article shall apply to subcontractors.

Article 9

Arbitration clause

1. Any dispute, controversy or claim arising out of or relating to the interpretation, application or fulfilment of this Convention, including its existence, validity or termination, which cannot be settled amicably between the Parties shall be referred to arbitration in accordance with the Permanent Court of Arbitration's Optional Rules for Arbitration involving International Organisations and States in force at the date of the signature of this Convention.

2. There shall be one arbitrator.

3. The language to be employed during arbitration is English.

4. In the absence of agreement between the two Parties, the arbitrator shall be designated by the President of the International Court of Justice following written request submitted by either Party.

5. The Arbitrator shall reach his/her decision in accordance with the terms and conditions of the contract in the light of the general principles of law recognised by States.

Article 10

Agreement on global arrangements

Following agreement in the discussions being held between the United Nations and the Commission on the general rules governing the donation of voluntary contributions, the relevant provisions of such agreement and this Convention shall be promptly reviewed and any necessary amendments agreed to by UNRWA and the Commission shall be made to the relevant provisions of this Convention.

*Article 11***Duration of the Convention**

The Convention shall cover a period of three calendar years (1999, 2000 and 2001).

Article 12

This Convention shall be approved by the parties in accordance with their own procedures.

This Convention shall enter into force on the first day following the date on which the Parties notify each other that the procedures referred to in the first paragraph have been completed.

Article 13

This Convention shall be drawn up in duplicate in the Danish, Dutch, English, Finnish, French, German, Greek, Italian, Portuguese, Spanish and Swedish languages, each version being equally authentic.

Hecho en Bruselas, el veintinueve de septiembre de mil novecientos noventa y nueve.

Udfærdiget i Bruxelles, den niogtyvende september nitten hundrede og nioghalvfems.

Geschehen zu Brüssel am neunundzwanzigsten September neunzehnhundertneunundneunzig.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις είκοσι εννέα Σεπτεμβρίου χίλια εννιακόσια ενενήντα εννέα.

Done at Brussels on the twenty-ninth day of September in the year one thousand nine hundred and ninety-nine.

Fait à Bruxelles, le vingt-neuf septembre mil neuf cent quatre-vingt dix-neuf.

Fatto a Bruxelles, addì ventinove settembre millenovecentonovantanove.

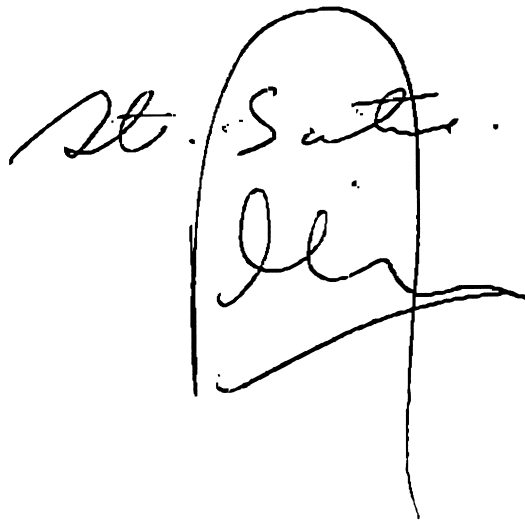
Gedaan te Brussel, de negenentwintigste september negentienhonderd negenennegentig.

Feito em Bruxelas, em vinte e nove de Setembro de mil novecentos e noventa e nove.

Tehty Brysselissä kahdentenakymmenentenäyhdeksäntenä päivänä syyskuuta vuonna tuhatyhdeksänsataayhdeksänkymmentäyhdeksän.

Som skedde i Bryssel den tjugonionde september nittonhundranittionio.

Por la Comunidad Europea
For Det Europæiske Fællesskab
Für die Europäische Gemeinschaft
Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα
For the European Community
Pour la Communauté européenne
Per la Comunità europea
Voor de Europese Gemeenschap
Pela Comunidade Europeia
Euroopan yhteisön puolesta
På Europeiska gemenskapens vägnar



Por el Organismo de Obras Públicas y Socorro de las Naciones Unidas para los Refugiados de Palestina (UNRWA)

For De Forenede Nationers Hjelpeorganisation for Palæstinaflygtninge i Det Mellemste Østen (UNRWA)

Für das Hilfswerk der Vereinten Nationen für Palästinaflüchtlinge (UNRWA)

Για την Υπηρεσία Αρωγής και Έργων των Ηνωμένων Εθνών για τους Πρόσφυγες της Παλαιστίνης (UNRWA)

For the United Nations Relief and Works Agency for Palestinian Refugees in the Near East (UNRWA)

Pour l'Office de secours et de travaux des Nations unies pour les réfugiés de Palestine (UNRWA)

Per l'Ente soccorso e lavori delle Nazioni Unite per i profughi della Palestina nel Vicino Oriente (UNRWA)

Voor de Organisatie van de Verenigde Naties voor hulpverlening aan Palestijnse vluchtelingen (UNRWA)

Pela Agência das Nações Unidas de Assistência aos Refugiados da Palestina (UNRWA)

Yhdistyneiden Kansakuntien palestiinalaispakolaisten avustus- ja työelimen (UNRWA) puolesta

På Förenta nationernas hjälporganisation för palestinaflyktingars (UNRWA) vägnar



Information on the entry into force of the Partnership and Cooperation Agreement between the European Communities and their Member States, of the one part, and the Republic of Armenia, of the other part

The Partnership and Cooperation Agreement concluded between the European Communities and their Member States, of the one part, and the Republic of Armenia, of the other part (OJ L 239, 9.9.1999, p. 1), entered into force on 1 July 1999, notification of completion of the procedures provided for in the second paragraph of Article 101 of the Agreement having been given by the parties on 31 May 1999.

Information on the entry into force of the Partnership and Cooperation Agreement between the European Communities and their Member States, of the one part, and the Republic of Azerbaijan, of the other part

The Partnership and Cooperation Agreement concluded between the European Communities and their Member States, of the one part, and the Republic of Azerbaijan, of the other part (OJ L 246, 17.9.1999, p. 46), entered into force on 1 July 1999, notification of completion of the procedures provided for in the second paragraph of Article 104 of the Agreement having been given by the parties on 31 May 1999.

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 9 September 1999

amending Decisions 79/491/EEC and 80/765/EEC laying down a code and standard rules for the transcription into a machine-readable form of the data of the basic surveys and the data relating to intermediate statistical surveys of areas under vines

(notified under document number C(1999) 2703)

(1999/661/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 357/79 of 5 February 1979 on statistical surveys of areas under vines ⁽¹⁾, last amended by Council Regulation (EC) No 2329/98 ⁽²⁾, and in particular Article 4(2) and (4), Article 5(5) and (6) and Article 6(4) thereof,

- (1) Whereas Council Regulation (EEC) No 357/79 provides that the Member States shall submit to the Commission the results of the basic and intermediate surveys of areas under vines by geographical unit in the form of a schedule of tables;
- (2) Whereas Council Regulation (EEC) No 357/79 provides that those Member States which process the results of surveys of areas under vines electronically shall submit the results to the Commission in a machine-readable form;
- (3) Whereas the Commission, in Decision 79/491/EEC ⁽³⁾ relating to the basic surveys and Decision 80/765/EEC ⁽⁴⁾ relating to the intermediate surveys has fixed and coded the geographical units into which the results of the surveys of areas under vines shall be broken down;
- (4) Whereas, owing to certain changes in the geographical units within the Member States, it has proved necessary to replace Annex II of Decision 79/491/EEC and Annex

II of Decision 80/765/EEC for the transmission by the Member States of the results of the basic and intermediate surveys of areas under vines;

- (5) Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Committee for Agricultural Statistics,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

Owing to changes in the geographical units within the Member States, Annex II of Decision 79/491/EEC and Annex II of Decision 80/765/EEC shall be replaced by the Annex to this Decision.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 9 September 1999.

For the Commission

Yves-Thibault de SILGUY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 54, 5.3.1979, p. 124.

⁽²⁾ OJ L 291, 30.10.1998, p. 2.

⁽³⁾ OJ L 129, 28.5.1979, p. 9.

⁽⁴⁾ OJ L 213, 16.8.1980, p. 34.

ANNEX

ANNEX II

GEOGRAPHICAL UNITS LAID DOWN BY ARTICLE 4(3) OF COUNCIL REGULATION (EEC) No 357/79

	Code		Code
FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY (wine-growing regions)	100	Corrèze, Haute-Vienne	223
		Ain, Drôme, Isère, Loire, Rhône, Savoie, Haute-Savoie	224
		Cantal, Allier, Haute-Loire, Puy-de-Dôme	257
Ahr	101	Alpes-de-Haute-Provence, Hautes-Alpes, Alpes-Maritimes	225
Mittelrhein	102	Corse-du-Sud, Haute-Corse	258
Mosel-Saar-Ruwer	103		
Nahe	104	ITALY	300
Rheinhessen	105	(provinces)	
Pfalz	106	Torino	301
Hessische Bergstraße	107	Vercelli	302
Rheingau	108	Novara	303
Württemberg	109	Cuneo	304
Baden	110	Asti	305
Franken	111	Alessandria	306
Saale-Unstrut	112	Biella	307
Sachsen	113	Verbano — Cusio — Ossola	308
		Aosta	309
FRANCE (departments or groups of departments)	200	Imperia	310
		Savona	311
		Genova	312
Aude	201	La Spezia	313
Gard	202	Varese	314
Hérault	203	Como	315
Lozère	204	Sondrio	316
Pyrénées-Orientales	205	Milano	317
Var	206	Bergamo	318
Vaucluse	207	Brescia	319
Bouches-du-Rhône	208	Pavia	320
Gironde	209	Cremona	321
Gers	210	Mantova	322
Charente	211	Lecco	323
Charente-Maritime	212	Lodi	324
Ardèche	213		
Aisne	214	Bolzano-Bozen	325
Seine-et-Marne	215	Trento	326
Ardenne, Aube, Marne, Haute-Marne	250	Verona	327
Cher, Eure-et-Loir, Indre, Indre-et-Loire, Loir-et-Cher, Loiret	251	Vicenza	328
Côte-d'Or, Nièvre, Saône-et-Loire, Yonne	252	Belluno	329
Meurthe-et-Moselle, Meuse, Moselle, Vosges	253	Treviso	330
Bas-Rhin, Haut-Rhin	254	Venezia	331
Doubs, Jura, Haute-Saône, Territoire-de-Belfort	255	Padova	332
Loire-Atlantique, Maine-et-Loire, Sarthe, Vendée	256	Rovigo	333
Deux-Sèvres, Vienne	220	Pordenone	334
Dordogne, Landes, Lot-et-Garonne, Pyrénées-Atlantiques	221	Udine	335
Ariège, Aveyron, Haute-Garonne, Lot, Hautes-Pyrénées, Tarn, Tarn-et-Garonne	222	Gorizia	336
		Trieste	337

	Code		Code
Piacenza	338	Reggio di Calabria	388
Parma	339	Crotone	389
Reggio nell'Emilia	340	Vibo Valentia	390
Modena	341		
Bologna	342	Trapani	391
Ferrara	343	Palermo	392
Ravenna	344	Messina	393
Forlì	345	Agrigento	394
Rimini	346	Caltanissetta	395
		Enna	396
Massa Carrara	347	Catania	397
Lucca	348	Ragusa	398
Pistoia	349	Siracusa	399
Firenze	350		
Livorno	351	Sassari	400
Pisa	352	Nuoro	401
Arezzo	353	Cagliari	402
Siena	354	Oristano	403
Grosseto	355		
Prato	356	LUXEMBOURG	500
Perugia	357	(constitutes a single geographical unit)	
Terni	358		
		GREECE	600
Pesaro e Urbino	359		
Ancona	360	Ανατολική Μακεδονία, Θράκη	601
Macerata	361	Κεντρική Μακεδονία	602
Ascoli Piceno	362	Δυτική Μακεδονία	603
		Ἡπειρος	604
Viterbo	363	Θεσσαλία	605
Rieti	364	Ιόνια Νησιά	606
Roma	365	Δυτική Ελλάδα	607
Latina	366	Στερεά Ελλάδα	608
Frosinone	367	Αττική	609
Caserta	368	Πελοπόννησος	610
Benevento	369	Βόρειο Αιγαίο	611
Napoli	370	Νότιο Αιγαίο	612
Avellino	371	Κρήτη	613
Salerno	372		
		SPAIN	700
L'Aquila	373	(provinces or autonomous regions)	
Teramo	374		
Pescara	375	Galicia	701
Chieti	376	Principado de Asturias	702
		Cantabria	703
Campobasso	377	País Vasco A (provincia de Álava)	704
Isernia	378	País Vasco B (provincias de Guipúzcoa y Vizcaya)	705
Foggia	379	Navarra	706
Bari	380	La Rioja	707
Taranto	381	Aragón A (provincia de Zaragoza)	708
Brindisi	382	Aragón B (provincias de Huesca y Teruel)	709
Lecce	383	Cataluña A (provincia de Barcelona)	710
		Cataluña B (provincia de Tarragona)	711
Potenza	384	Cataluña C (provincias de Girona y Lleida)	712
Matera	385		
		Baleares	713
Cosenza	386	Castilla y León A (provincia de Burgos)	714
Catanzaro	387		

	Code		Code
Castilla y León B (provincia de León)	715	Andalucía D (provincia de Málaga)	734
Castilla y León C (provincia de Valladolid)	716	Andalucía E (provincias de Almería, Granada, Jaén y Sevilla)	735
Castilla y León D (provincia de Zamora)	717	Canarias	736
Castilla y León E (provincias de Ávila, Palencia, Salamanca, Segovia y Soria)	718	PORTUGAL	800
Madrid	719	Entre Douro e Minho	801
Castilla-La Mancha A (provincia de Albacete)	720	Trás-os-Montes	802
Castilla-La Mancha B (provincia de Ciudad Real)	721	Beira Litoral	803
Castilla-La Mancha C (provincia de Cuenca)	722	Beira Interior	804
Castilla-La Mancha D (provincia de Guadalajara)	723	Ribatejo e Oeste	805
Castilla-La Mancha E (provincia de Toledo)	724	Alentejo	806
Comunidad Valenciana A (provincia de Alicante)	725	Algarve	807
Comunidad Valenciana B (provincia de Castellón)	726	Região Autónoma dos Açores	808
Comunidad Valenciana C (provincia de Valencia)	727	Região Autónoma da Madeira	809
Región de Murcia	728	AUSTRIA	900
Extremadura A (provincia de Badajoz)	729	Burgenland	901
Extremadura B (provincia de Cáceres)	730	Niederösterreich	902
Andalucía A (provincia de Cádiz)	731	Steiermark	903
Andalucía B (provincia de Córdoba)	732	Wien und die anderen Bundesländer	904
Andalucía C (provincia de Huelva)	733	UNITED KINGDOM	550'
		(constitutes a single geographical unit)	